



Совет Безопасности

Distr.: General
4 May 2000
Russian
Original: French

Письмо Постоянного представителя Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных Наций от 3 мая 2000 года на имя Председателя Совета Безопасности

По поручению моего правительства имею честь настоящим препроводить Вам нижеприведенное сообщение с нашими замечаниями по заключительному докладу Группы экспертов, учрежденной резолюцией 1237 (1999) от 7 мая 1999 года, который был опубликован под условным обозначением S/2000/203 (10 марта 2000 года).

Буду весьма признателен Вам за распространение текста настоящего сообщения в качестве документа Совета Безопасности по вопросу об Анголе.

(Подпись) Клод Буа-Камон
Посол
Постоянный представитель

**Приложение к письму Постоянного представителя
Кот-д'Ивуара при Организации Объединенных
Наций от 3 мая 2000 года на имя Председателя
Совета Безопасности**

По поручению моего правительства в связи с публикацией доклада независимой Группы экспертов, учрежденной для расследования нарушений санкций, введенных Советом Безопасности против УНИТА (документ S/2000/203 от 10 марта 2000 года), имею честь настоящим довести до Вашего сведения нижеследующее.

Связи между Кот-д'Ивуаром и УНИТА являются следствием холодной войны.

Если правительство Кот-д'Ивуара и продолжало сохранять тесные связи с властями УНИТА, то это делалось в какой-то мере по просьбе правительства в Луанде, с которым Кот-д'Ивуар поддерживает отличные дипломатические отношения на уровне послов. Кот-д'Ивуар в течение длительного времени служил каналом для налаживания отношений между двумя сторонами в конфликте.

Однако после отказа УНИТА соблюдать Лусакское соглашение правительство Кот-д'Ивуара приняло решение о свертывании своих связей с организацией г-на Савимби.

Наиболее сильные обвинения в адрес Кот-д'Ивуара содержатся в следующих пунктах доклада: 122, 142 и 143.

Если после публикации доклада Национальный комитет общественного спасения и временное правительство Кот-д'Ивуара сочли нецелесообразным сразу же официально отреагировать на заявление Группы экспертов о том, что между Кот-д'Ивуаром и УНИТА якобы существуют «преступные» связи, то это вовсе не означает, что они согласились с утверждениями, содержащимися в докладе, или что их не волнует ангольская проблема и, в частности, страдания братского ангольского народа.

Задержка с нашим ответом объясняется новыми условиями, сложившимися в Кот-д'Ивуаре после политических событий, происшедших 24 декабря 1999 года, которые повлекли за собой значительные изменения в политической обстановке.

Исходя из этих новых реалий власти Кот-д'Ивуара решили не спешить и досконально изучить положения доклада, касающиеся периода с 1993 по 1998 год, рассматриваемого Группой экспертов.

Дело в том, что, хотя в этом периоде Группа экспертов может особо выделить связи, которые могли поддерживать президент Бедье и УНИТА, нынешним властям Кот-д'Ивуар трудно понять приведенные в докладе слова о том, что «однако говорят, что нынешнее военное руководство в Абиджане близко к Савимби и относится к УНИТА с большим сочувствием. Сторонники УНИТА всячески приветствовали установление нового режима» (пункт 142).

Какие имеются основания для того, чтобы утверждать, что пришедшие к власти в Абиджане военные близки к Савимби и с большим сочувствием относятся к УНИТА?

Разве не известно, что 24 декабря 1999 года именно эти военные и свергли президента Бедье и его сторонников, потому что их совершенно не устраивало то, как те управляли Кот-д'Ивуаром? Разве не известно также о том, что большинство из этих военных не входило в состав руководства при свергнутом президенте?

Национальный комитет общественного спасения и временное правительство считают ангольскую проблему слишком серьезной, чтобы легкомысленно подходить к ее рассмотрению на основе обезличенных заявлений, вызывающих сомнения в их достоверности у многих, в том числе и у членов Группы экспертов, которая в пункте 143 признала, что «Группа не смогла в полной мере проверить информацию, касающуюся компании «Ванску за фрайт», но считает, что расследование следует продолжить».

В этой связи власти Кот-д'Ивуара обращают внимание на явно опасный характер утверждений в пункте 142. Даже грамматически выдвинутые Группой экспертов обвинения сформулированы в безличной форме: предложение начинается со слов «говорят, что ...». Использование безличной формы указывает на то, что сама Группа экспертов не убеждена в достоверности «сообщения», а точнее слуха. Тем не менее на основе таких сообщений она обвиняет одно из государств — членов Организации Объединенных Наций. По мнению правительства Кот-д'Ивуара, такой подход наносит вред авторитету Организации Объединенных Наций.

Что касается пункта 143, то, помимо того, что в этом пункте также широко использована безличная форма («говорят», «как говорят» и т.д.), утверждения Группы экспертов вызывают следующие вопросы:

Как увязать с нарушением санкций Совета Безопасности упоминание об иностранце, даже если этот иностранец хорошо знаком с г-ном Савимби, а его жена принадлежит к очень видной семье в Кот-д'Ивуаре и сам он хорошо известен и часто вращается в правительственных и общинных кругах Абиджана?

Когда женятся на представительнице очень видной семьи, то вполне естественно, что муж и жена бывают в тех же кругах, что и другие видные семьи. Разве такие браки и такое времяпрепровождение являются наказуемыми или нарушают санкции Организации Объединенных Наций?

Что касается принадлежащей г-ну Какумбе компании «Ванску за фрайт», то следовало бы выяснить ее статус, что нетрудно сделать, а именно узнать, зарегистрирована ли она в Кот-д'Ивуаре.

Какие имеются конкретные доказательства того, что эта компания занимается перевозкой «оружия и различной техники» для УНИТА? И что именно подразумевается под «различной» техникой?

Если Группа экспертов не смогла «в полной мере» удостовериться в правдивости информации, касающейся компании «Ванску за фрайт», то какой именно долей информации она по меньшей мере располагает?

Поэтому власти Кот-д'Ивуара считают, что если не существует твердых доказательств тайной связи между новыми властями и УНИТА, с которыми Кот-д'Ивуар хотел бы, кстати, ознакомиться, то понятие «убедительные доказательства», похоже, теряет свой смысл.

Этот смысл очевиден только для «авторов», которым следовало бы сообщить об источнике, из которого они получили информацию. Этот источник близок к УНИТА или к новым властям Кот-д'Ивуара?

Кроме того, говоря о взаимоотношениях свергнутого президента Анри Конана Бедье с г-ном Савимби и о средствах, которые «предполагалось использовать для нужд УНИТА и содержания членов малой и большой семей Савимби, проживающих в Кот-д'Ивуаре» (пункт 122), в докладе следовало бы указать суммы этих средств, сроки их передачи, а также номера банковских счетов, на которые были переведены эти средства, и т.д. ...

Как бы то ни было, правительство Кот-д'Ивуара считает, что доклад Группы экспертов (S/2000/203) содержит мало доказательств и опирается лишь на непроверенные заявления, вызывающие сомнения в его объективности.

В новом веке, после событий, происшедших 24 декабря 1999 года, Кот-д'Ивуар стремится к примирению страны и укреплению своих связей с Организацией Объединенных Наций и всеми братскими странами, в том числе с Анголой.

Поэтому он заинтересован в том, чтобы в духе открытости сотрудничать с Комитетом по санкциям против УНИТА. Вот почему, чтобы лучше проводить свою работу на местах, он хотел бы получить всю информацию, которой, несомненно, располагает Группа экспертов.

В любом случае Ваш посредник будет неизменно доводить до сведения Совета Безопасности информацию о различных мерах, как об уже принятых, так и планируемых Кот-д'Ивуаром в рамках режима санкций против УНИТА.

(Подпись) Клод Буа-Камон
Посол
Постоянный представитель